



## **Grado en Finanzas y Contabilidad** **27552 - Lengua extranjera para finanzas y contabilidad (francés)**

**Guía docente para el curso 2013 - 2014**

**Curso: 4, Semestre: 2, Créditos: 5.0**

---

### **Información básica**

---

#### **Profesores**

- **María Pilar Clúa Albesa** pclua@unizar.es

#### **Recomendaciones para cursar esta asignatura**

La asignatura se impartirá en francés.

Es recomendable que el estudiante haya adquirido una competencia comunicativa equivalente al nivel B1 de lengua francesa, según el Marco Europeo Común de Referencia.

#### **Actividades y fechas clave de la asignatura**

Las actividades y fechas clave se comunican a través de los medios oportunos al comenzar el periodo lectivo de la asignatura. Las fechas de los exámenes finales se pueden consultar en la página web del Centro.

---

### **Inicio**

---

#### **Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

**1:**

Resuelve situaciones comunicativas, simulaciones y casos prácticos en francés que implican la comprensión de los conceptos fundamentales de la asignatura y su correcta aplicación.

Muestra fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en francés.

Domina el vocabulario específico de la lengua francesa, con especial atención al registro formal de la lengua y a las convenciones utilizadas en el ámbito empresarial.

Lee, comprende y maneja diferentes tipos de textos en francés, incluyendo las TIC y los medios audiovisuales, valorándolos como fuentes de información necesarias para la actividad profesional.

Se expresa por escrito con un discurso coherente y un lenguaje claro sobre temas relacionados con la futura profesión

Identifica aspectos y diferencias socioculturales de interlocutores internacionales en el ámbito profesional empresarial.

## **Introducción**

### **Breve presentación de la asignatura**

Partiendo de un nivel de idioma inicial equivalente al B1 o Bachillerato/ Selectividad, se presentarán contenidos léxico-gramaticales y discursivos, de la correspondiente lengua extranjera, que caracterizan la comunicación -tanto por escrito como oralmente- en la práctica profesional dentro del ámbito de la práctica contable y las finanzas, haciendo especial énfasis en:

- la fluidez numérica
- descripción de datos (gráficos y estadísticos) y de documentos contables.
- descripción de mercados financieros y sus productos
- presentación oral de un proyecto financiero.

---

## **Contexto y competencias**

### **Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura**

**La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:**

#### **Contexto y sentido de la asignatura en la titulación**

**Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...**

**1:**

E.2 Entender los textos en lengua extranjera en sus respectivos contextos de las finanzas y la contabilidad .

E6- Identificar y presentar la información financiera y contable de las empresas e instituciones, utilizando las estrategias y técnicas adecuadas de comunicación oral y escrita en la respectiva lengua extranjera.

E9- Capacidad para expresar oralmente y por escrito en una lengua extranjera una opinión independiente sobre la información contable y financiera de una organización.

#### **Competencias Genéricas**

G.1 Capacidad de análisis y síntesis.

G.2 Capacidad para la resolución de problemas

G.4 Capacidad de razonamiento autónomo.

G.5 Capacidad para comprender e interpretar textos de carácter económico.

G.7 Disponer y ser capaz de comunicar un lenguaje básico una lengua extranjera, en

materias económicas, con especial incidencia en la terminología financiera y contable.

G.8 Desarrollar actitudes colaborativas y de trabajo en equipos multiculturales, así como desarrollar una actitud crítica para el debate.

G.17 Motivación por el aprendizaje autónomo y continuado."

## **Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:**

---

## **Evaluación**

---

### **Actividades de evaluación**

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

**1:**

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados previstos mediante las siguientes actividades de evaluación:**

#### **PRUEBA GLOBAL presencial**

Se evaluará mediante una prueba global que abarcará los siguientes instrumentos de evaluación **en todas las convocatorias de la asignatura.**

Se realizará en las fechas aprobadas por el Centro para las convocatorias oficiales y publicadas en la página web [http://fecem.unizar.es/secretaria/horarios\\_examenes.html](http://fecem.unizar.es/secretaria/horarios_examenes.html).

Se considerará superada la prueba final cuando se alcancen al menos la mitad de los puntos asignados a las actividades escritas y orales.

Prueba individual de evaluación de carácter teórico práctico que constará de las siguientes actividades:

#### **Actividades escritas: (5 puntos)**

De situaciones comunicativas , gramática y vocabulario 2 puntos

De expresión e interacción escrita 2 puntos

De comprensión lectora 1 punto

#### **Actividades orales: (5 puntos)**

De expresión e interacción oral 3 puntos

De comprensión oral 2 puntos

### **Criterios de evaluación**

Se evaluarán competencias escritas y orales en lengua francesa.

En las competencias orales (50%) se valorará:

El nivel de preparación de las tareas

La fluidez

La corrección

La pronunciación

El uso del vocabulario y del registro adecuado a la situación de comunicación.

La comprensión de diferentes tipos de documentos y situaciones orales.

En las competencias escritas (50 %) se valorará:

El nivel de preparación de las tareas

La comprensión de diferentes tipos de documentos escritos.

La corrección sintáctica y morfológica en las producciones escritas.

El uso del vocabulario y del registro adecuado a la situación escrita.

---

## **Actividades y recursos**

---

## Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

### Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1: Realización de tareas individuales / en grupo.

Participación en actividades de simulación.

Búsqueda de materiales y recursos.

Preparación de pruebas evaluables

Exposiciones de los estudiantes.

## Planificación y calendario

### Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

El calendario de sesiones presenciales se hará público en la web del centro, la presentación de trabajos y otras actividades será comunicada por el profesor responsable a través de los medios adecuados

## Programa de la asignatura

1. **Faire connaissance** : Salutations, présentations et usages interculturels

2. **L'entreprise** : Structure, profil, description des tâches professionnelles

3. **À la banque.**

4. **La crise économique**

5. **Voyages d'affaires** : Réservations -Confirmations et annulations - Le repas d'affaires.

La impartición de este programa incluye la revisión de los aspectos gramaticales utilizados en la lengua empresarial.

## Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada